



# The Bridge EL PUENTE

## The Quarterly Newsletter of the Southwest Vicariate

### El Boletín Trimestral

Ordinary Time 2019

#### ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE

Can you imagine if Jesus threw a party? From the wedding feast at Cana, we know he wouldn't let the wine run out. From this Sunday's Gospel, we know there would be quite a lively array of guests! We also knew who the most important people would be - everyone. Jesus advises throwing a party that turns everything upside down. Everyone should assume they're the least important attendee, and the guest list shouldn't include the neighborhood "who's who." Rather, we should go looking for "the poor, the crippled, the lame, the blind" and hope they RSVP. Jesus describes a particular posture towards our own hospitality.

Parties are about the other people. "Do not recline at table in the place of honor." How often can small talk become a one-upmanship of job promotions, home renovations, and our children's achievements? We've all been to parties where being the most interesting guest is the highest achievement. Yet so often, we know the best party guests are the ones who listen well to our stories. Whether we are guests or hosts, we have the opportunity to look on others with humility and awe.

Parties are opportunities to serve. Jesus advises us to be careful who we invite "in case they might invite you back and you have repayment." Does Jesus literally mean we shouldn't invite our friends over? Of course not! But he does invite us to special consideration when we offer hospitality. When we invite people over to our home, what motivates us? Who we want to spend time with? Who we'd like to impress? These ultimately have only ourselves in mind. How about asking: Who could use some extra care right now? Who could benefit from a fun evening out? In other words, who can I serve?

#### ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Si recordamos, el domingo pasado el Evangelio terminaba con las siguientes palabras: "Unos que estaban entre los últimos son ahora los primeros, mientras que los primeros han pasado a ser los últimos." (Lucas 13:30). Hoy se escucha esto mismo, pero en una catequesis práctica. Se habla de una comida en casa de un fariseo. Me imagino que existía mucha tensión entre los invitados; Los fariseos espiaban a Jesús mientras que el observaba sus acciones. ¿Qué es lo que Jesús ve? Pues, nada más y nada menos, que la mayoría de los invitados buscaban los primeros lugares. ¿Te ha pasado alguna vez que te invitan y tienes que lidiar con codazos y alegatos de quien tiene el primer lugar? ¡Que bochorno se pasa si te regresan a otro lugar que no es el primero!

Hoy, Jesús, nos enseña como son las reglas de los buenos modales y la buena educación. Entonces y ahora, el Evangelio nos reta a no perder las reglas elementales de la buena educación que deben llevar a una reflexión profunda sobre la humildad y la sencillez. Todo lo que estorba para practicar el Evangelio debe ser sacado del entorno. La ambición, el orgullo, la falsedad y falta de juicio no entran en el plan de Dios y su Reino. ¿Quiénes son ahora los invitados más importantes a la mesa? ¿Es Jesús invitado de honor en mi vida? Reflexionemos durante la semana en las palabras del Evangelio: "Porque el que se ensalza será humillado y el que se humilla será ensalzado." (Lucas 14:11) Palabras de alegría y esperanza. Por consiguiente: ¡Hay que comenzar a practicar la sencillez de corazón!

©LPi

#### Publication Date

December 1, 2019

#### Submission Deadline

5:00 PM on  
Friday, November 15, 2019

Published September 1, 2019

Publicado el 1 de septiembre de 2019

## SOUTHWEST VICARIATE QUARTERLY NEWSLETTER

**HOLY CROSS HUNGARIAN PARISH**  
8423 South St., Detroit, MI 48209  
Office (313) 842-1133  
Fax (313) 842-2773  
Email: holycross1905@att.net

### MASS SCHEDULE/ MISEREND

Mon, Tues, Thurs, Fri: 9am (Eng)  
*Tues: 9am St. Anthony Mass & Novena*  
Saturday: 4pm (Eng)  
Sunday: 9am (Eng)  
11am (Hungarian)  
**Holy Days:** 9am & 6pm

**RECONCILIATION/ SZENTGYÓNÁS**  
Half hour before weekend Masses and  
upon request

•••••

**HOLY REDEEMER PARISH**  
1721 Junction St., Detroit, MI 48209  
Office (313) 842-3450  
Fax (313) 849-0539  
Email: 1880mhredeemer@gmail.com

### MASS SCHEDULE/ HORARIO DE MISAS

Monday - Friday: 8:30am (Eng)  
Lunes a Viernes: 6pm (Esp)  
Saturday/Sábado: 8:30am (Eng)  
Tuesdays: 11:15am—Mass w/  
Perpetual Help Devotions  
Saturday: 4:30pm (Eng)  
Sunday: 8am (Eng)  
Domingo: 10am, 12pm, 6pm(Esp)  
Adoration: Mon, Wednes & Thurs  
9:30am to 6:30pm \*Rectory Chapel\*

**RECONCILIATION/CONFESIONES**  
Tues/Martes: 10:45am-11:15am,  
Thurs/Jueves: 5:00pm-6:00pm,  
Sat/Sábados, 3:30pm-4:30pm

•••••

**MOST HOLY TRINITY**  
1050 Porter St  
Detroit, MI 48226-2405  
Office (313) 965-4450  
Fax (313) 965-4453

### MASS SCHEDULE/ HORARIO DE MISAS

School Mass on Wednesdays 9am  
(Eng) \*School year only; Sept thru  
mid June only  
Saturday at 4pm (Eng)  
Sunday at 9am (Esp) & 11am (Eng)

**OUR LADY OF GUADALUPE**  
4329 Central St.  
Detroit, MI, 48210  
Office (313) 841-0783  
Fax (313) 841-4868  
Email: ourladyofguadalupeparish@comcast.net

### MASS SCHEDULE/ HORARIO DE MISAS

*Our Lady Queen of Angels Church*  
4200 Martin St, Detroit, MI 48210  
Wednesday/ Miércoles: 7pm (Esp)  
Sunday/ Domingo: 10am (Eng) &  
12pm (Esp)  
Adoration: Wednes/Miércoles 6pm

*St. Stephen/Mary Mother of the Church*  
4300 Central St, Detroit, MI 48210  
Monday/ Lunes: 7pm (Esp)  
Saturday/ Sábado: 7pm (Esp)  
Sunday/ Domingo: 9am (Eng) &  
11am (Esp)  
Adoration: Mon/Lunes 6pm

**Holy Days:** 7pm

**RECONCILIATION/ CONFESIONES**  
*St. Stephen/Mary Mother of the Church*  
Mon & Sat/ Lunes & Sábados: 6pm

*Our Lady Queen of Angels Church*  
Wednesdays/ Miércoles: 6pm

•••••

**STE. ANNE PARISH**  
1000 Ste Anne St., Detroit, MI, 48216  
Office (313) 496-1701  
Fax (313) 496-0429  
Email: chuck.kosanke@steannedetroit.org

### MASS SCHEDULE/ HORARIO DE MISAS

5:30 pm - Monday (Eng) \*Chapel  
5:30 pm - Martes (Esp) \*Capilla  
7pm - Wednesday (Eng) \*Chapel  
7pm - Jueves (Esp) \*Capilla  
7pm - First Tuesday Healing Mass  
Sunday/Domingo:  
8:30am & 12pm (Eng) 10:00am (Esp)  
**Holy Days:** 7pm (Eng/Esp)

**RECONCILIATION/CONFESIONES**  
Mon, Tues, & Thurs/  
Lunes, Martes, & Jueves:  
Before Mass/ Antes de Misa  
Saturday/Sábado: 4:00 pm—4:45 pm

**ST. FRANCIS D'ASSISI - ST. HEDWIG**  
3245 Junction St  
Detroit, MI 48210-3290  
Office (313) 894-5409  
Fax (313) 894-4730  
Email: stfrancis.sthedwigparish@gmail.com

### MASS SCHEDULE/ HORARIO DE MISAS

*St. Francis D'Assisi Church*  
4500 Wesson St., Detroit, MI 48210  
Wednesday: 8:30am (Eng) \*Chapel  
Jueves: 7pm \*Centro Parroquial (Esp)  
Sunday: 10am (Eng)  
**Holy Days:** 9am

*St. Hedwig Church*  
3245 Junction St., Detroit, MI 48210  
Miércoles 7pm (Esp)  
Saturday 4pm (Eng)  
Domingo 12pm (Esp)  
First Friday 5:30 pm (Eng)  
**Holy Days:** 7pm

**RECONCILIATION/CONFESIONES**

*St. Hedwig Church*  
Saturday/ Sábado: 3:15pm  
Wednesday/Miércoles: 6pm  
*St. Francis D'Assisi Church*  
Sunday/ Domingo: 9:15 am

•••••

**ST. GABRIEL PARISH**  
8118 W. Vernor, Detroit, MI 48209  
Office (313) 841-0753  
Fax (313) 841-0916  
Email: fathermarc@me.com

### MASS SCHEDULE/ HORARIO DE MISAS

Lunes & Martes: 7pm (Esp)  
Miércoles: 9am (Esp)  
Primer Viernes del Mes/  
First Friday of the Month: 7pm (Esp)  
Domingo: 9:30am & 7pm (Esp)  
12pm (Eng)

**RECONCILIATION/CONFESIONES**  
Lunes & Martes después de la Misa  
Mon & Tues after 7pm Mass

**ORDINARY TIME 2018**

**All Saints Soup  
Kitchen & Food  
Pantry**

7824 W. Fort Street,  
Detroit, MI 48209

Call: 855.882.2736 x1



**Soup Kitchen**

Monday: 11a - 12:30p

Wednes: 11a - 12:30p

Thursday: 11a - 12:30p

**Food Pantry**

Tuesday: 10a - Noon

Wednesday: 1:30p - 3p

**REVIVE**



UN CURSO PARA EXPLORAR  
LA FE CRISTIANA CATOLICA  
*Cena y Catequesis de Niños Gratis*

Revive es un curso para explorar la Fe Católica, comenzará el martes, 17 de septiembre de 6:30pm a 9:00pm en el Salón Azul de Holy Redeemer. El curso dura 11 semanas. Para mas información favor de llamar Holy Redeemer al (313) 842-3450

PATROCINADORES  
Aeromexico, La Z 1310 am,  
Zamora Productions, CIBC, La Explosiva  
**A partir de las 5:00pm**

09-14-19 **IDEAL GROUP**

**GRITO**  
DE  
**INDEPENDENCIA**

Iglesia Holy Redeemer 1721 Junction Ave, Detroit, MI 48209

**ARTISTAS**  
La Banda Embajadora  
La Banda del Carro Rojo / Ballet Folklorico  
Moyocoyani Izel / Beatriz Montes y  
Mariachi Femenil Detroit

Jóvenes Caminando con Jesús presenta

**Jon Carlo**  
y  
**70 veces 7**



**EN CONCIERTO**

**MOST HOLY REDEEMER PARISH**  
1721 JUNCTION AVE, DETROIT, MI 48209

**INFORMES**  
MIGUEL OROZCO: 313.622.1964  
KAREN ROMO: 313.467.2974


**BOLETOS**

ADMISSION GENERAL	NIÑOS 6-12 años \$5 c/u
<b>\$10</b>	

**6**  
SEPTIEMBRE  
7PM

**CELEBRATE WITH US!**

**2019 Rendez-vous**  
at Ste. Anne Parish de Detroit  
SEPTEMBER 15, 2019



Come and celebrate the founding heritages of Detroit at the 2019 Rendez-vous at Ste. Anne Parish de Detroit. Enjoy French Canadian, Métis, and Native American music, dancing, food, and cultural exhibits plus a beer and wine tent, children's activities and artisans featuring French, Native American, Michigan and Detroit themed merchandise.

**Rendez-vous Festival**  
September 15, 2019 - 11:00 a.m. - 7:00 p.m.


Bilingual Noon Mass on Sunday in historic Ste. Anne Parish de Detroit.

Admission: Adults: \$10, Seniors/Students: \$5, Children under 5 free, Family Pass: \$25

Music by: LaCompanie, Spirits Rising and the All Nations Dancers and The Bell Family

Ste. Anne Parish de Detroit  
1000 St. Anne Street  
Detroit, MI 48216

Complete festival information:  
[www.ste-anne.org](http://www.ste-anne.org)



THIS SPACE IS  
**AVAILABLE**

**Now Enrolling K-12**



4443 N. Campbell  
313-897-8720

4444 35th St.  
313-788-1122  
HopeOfDetroit.com



**PURVIS &  
FOSTER, INC.**

**Boilermakers & ASME  
Certified Welders**

Commercial Boiler Installation,  
Repairs, Parts & Piping  
9640 Grinnell • Detroit

**(313) 924-0538**

[www.purvisfoster.com](http://www.purvisfoster.com)



**WE'RE HIRING  
AD SALES EXECUTIVES**



- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT: [careers@4LPi.com](mailto:careers@4LPi.com)  
[www.4LPi.com/careers](http://www.4LPi.com/careers)

**catholicmatch<sup>®</sup>  
Michigan**



[CatholicMatch.com/MI](http://CatholicMatch.com/MI)

**HELP PROTECT  
YOUR FAMILY & HOME**  
CALL NOW! 1-888-331-6501



HOME SECURITY TEAM

**POPA'S  
AUTO SALES**

[www.popasautosales.com](http://www.popasautosales.com)

*"Bendiciendo familias una a la vez"*

Aprobación Garantizada  de Crédito

- Sin Licencia • Sin Seguro Social • Sin Crédito • Mal Crédito
- Bancarrotas • Precios Bajos • Aceptamos ITIN'S
- No hay problema! Financiamos a todos.

313-897-1572

8000 W Warren Detroit, MI 48210

Lun a Vie 9-6 • Sábados 9-3

**\$500 de  
DESCUENTO**  
en cualquier vehículo

Sólo un descuento por cliente



**AVAILABLE  
FOR A LIMITED TIME**

ADVERTISE YOUR  
**BUSINESS HERE**

Contact **Tim Griffith** to place an ad today!  
[tgriffith@4LPi.com](mailto:tgriffith@4LPi.com) or (800) 477-4574 x6441

Put your money  
where your faith is.



Corner of Vernor & Junction.

[AllianceCCU.com](http://AllianceCCU.com)

Bring this ad in and GET a \$20 DEPOSIT when you open an account.

GL 273100

**Forge**  
INDUSTRIAL STAFFING

**Now Hiring!**  
**¡Estamos contratando!**  
Call Today/Llame Hoy

**734-458-7300**

*Hilo Drivers, Machine Operators,  
Shipping/Receiving, Assembly Line Workers,  
Picking and Packing, Greenhouses, and  
many more positions are available!!!*

*Conductores de Hilo, Operadores de Máquinas, Envío / Recepción,  
La Asamblea de Trabajadores de Línea, Recogida y Embalaje,  
Invernaderos, y muchas más posiciones están disponibles!!!*



4-D-5-5

For ad info. call 1-800-477-4574 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

15-0769